



ENG

Assembly manual

This model is assembled without glue. Please remove carefully selected details following the sequence according to the numeration color. Try not to break them. For comfortable taking out of the parts use **TOOL**. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. It is necessary to grease parts in places that are shown in the manual. If lubrication is not shown, but it is assembled with difficulties, grease the parts. **TOOL**



RUS

Инструкция по сборке

Данная модель собирается без клея. Осторожно вынимайте выделенные детали соблюдая последовательность согласно цвету нумерации. Старайтесь не поломать. Для удобного извлечения деталей используйте **TOOL**. Если деталь не вылезает, надрежьте перемычки ножом. Обязательно смазывайте детали в местах, которые показаны на инструкции. Если смазка не показана, но собирается туго - смажьте детали.

POL

Instrukcja montażu

Model ten jest montowany bez użycia kleju. Ostrożnie usuń zaznaczone części, przestrzegając kolejności zgodnie z kolorem numeracji. Staraj się nie złamać. Dla łatwego wyciągnięcia detali wykorzystuj **TOOL**. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wiertadła nożem. Obowiązkowo smaruj detale w miejscach, które są pokazane w instrukcji. Jeśli smarowanie nie jest wskazane, lecz trudno montuje się - naoliw detale.

UKR

Інструкція по збірці

Дана модель збирається без клею. Обережно виймайте виділені деталі дотримуючись послідовність згідно кольором нумерації. Намагайтесь не зламати. Для зручного витягнення деталей використовуйте **TOOL**. Якщо деталь не виймається, надіть перемички ножом. Обов'язково змащуйте деталі в місцях, які позначені на інструкції, для того, щоб вони краще збиралися і для забезпечення меншого тертя під час роботи. Якщо змащення не зображено, але збирається туго - змастіть деталі.

SPA

Instrucciones de montaje

Este modelo se ensambla sin pegamento. Retire con cuidado las piezas resaltadas, observando la secuencia según el color de la numeración. Trate de no romper. Para una fácil separación de las partes utilice **TOOL**. Si una pieza no se saca, haga una incisión. Asegúrese de lubricar las piezas en los lugares que se muestran en las instrucciones. Si no se muestra la grasa, pero se ensambla con dificultad - lubrique las partes.

DEU

Bauanleitung

Dieses Modell wird ohne Verklebung gebaut. Entfernen Sie vorsichtig markierte Teile nach der Reihenfolge entsprechend der Nummerierungsfarbe. Vermeiden Sie das Beschädigen der Teile. Zum bequemeren Herausziehen der Teile verwenden Sie das **TOOL**. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Schmieren Sie unbedingt die Teile an den in der Anleitung gezeigten Stellen. Wenn die Schmierung nicht angezeigt ist und der Zusammenbau der Teile kraftaufwendig ist - schmieren Sie die Teile.

ITA

Guida dell'assemblaggio

Questo modello viene assemblato senza colla. Rimuovete con attenzione le parti selezionate, rispettando la sequenza, in base al colore della numerazione. Cercate di non romperle. Per rimuoverle facilmente i dettagli usate **TOOL**. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. Lubrificate senz'altro le parti in luoghi indicati nella guida per il loro assemblaggio. Se il lubrificante non è indicato, ma viene assemblato a stretto - allora lubrificate anche questa parti.

FRA

Notice de montage

Ce modèle se construit sans colle. Retirez doucement les détails sélectionnés en suivant la séquence selon la couleur de numérotation. Essayez de ne les pas casser. Pour faciliter l'arrachage des pièces utilisez **TOOL**. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. Assurez-vous de lubrifier les pièces dans les endroits qui sont indiqués à l'instruction. Si la graisse n'est pas nécessaire, mais on construit mal, lubrifiez les pièces.

TUR

Kurulum talimatı

Bu model yapıştırmacı kullanmadan yapilmaktadır. İşaretlenmiş parçaları, numaralarının renklerindeki sıraya uyarak dikkatlice çıkarın. Kırılmamasına dikkat ediniz. Parçaların rahatlıkla çıkarılması için **TOOL**. Parça çıkarılmıyorsa bağlantı yerleri bıçakla kesiniz. Kırılamazda gösterilen yerlerde, daha iyi bir şekilde monte edilmesi ve çalışırkenki sürtünmeyi azaltmak için yağlanmasını gerektir. Yağlama yeterli olmaz ise, parçaları bir araya getirildiğinde tekrar gresleyiniz.

JAP

組立てのために指導
このモデルは特許取得した設計で
られます。従って、番号付けの部品によ
って順番に組み立てたパーツを取り換
えてください。何もしないよう
にしてください。便利な部品の組み立
には、工具を使用して下さい。部品
を抽出することができない場合に、
ナイフやシャベルで切断します。
必ず手順に示されている場所で部
品を切断してください。場所がマ
ークされていない場合に、それにし
て、組立てる難しいです。部品を断
断してください。



KOR

조립 설명서
이 모델은 특허가 얻어 조립됩니
다. 번호 매기기의 특성에 따라
순서를 준수하면서 잠금 표시된
부품을 조심스럽게 제거하십시오.
특수 도구의 사용이 필요합니다.
부품의 부상을 방지하기 위해
다. 부품을 파손할 수 없으리
요. 정리를 지킵니다. 설명서에
표시된 곳에서 부품을 올바르게
바르십시오. 공황유가 필요하지
않지만 수직하기가 간단한 경우
부품에 윤활유를 바르십시오.



CHI

組立説明書
此模型不需要使用水櫃。
按照說明書小心地取出零件的配件。
不要弄碎零件。
為了方便零件取出，請使用專用
工具。如果零件無法取出，請使用
刀切割零件。一定要在說明書所
示的位置上加力切割。如果說明書
中沒有標示需要加力切割，但
取出時感覺零件安裝的很緊，請在此
零件上加力切割。



ENG Grease the part with a paraffin candle.
RUS Смажьте деталь парафином свечи.
UKR Смажьте деталі парафіном свічки.
DEU Schmierens Sie die Teil mit Paraffinwax.
FRA Lubrifier de détail par la bougie de paraffine.
POL Smaruj detal świecą parafinową.
SPA Ungre una pieza con la vela de parafina.
ITA Lubrificare i particolari con una candela di paraffina.
TUR Parçaları parafin mumuyla sürünüz.
JAP パラフィン・ロウソクで部品を潤滑します。
KOR 윤활유 대신에 파라핀을 이용하십시오.
CHI 使用蠟燭潤滑零件。

ENG Pay attention to the positioning (be careful).
RUS Обращайте внимание на размещение (будьте осторожны).
UKR Обращайте увагу на розміщення (будьте уважливі).
DEU Beachten Sie die Position (passen Sie auf).
FRA Faites attention à la position (soyez attentif).
POL Zwróć uwagę na położenie (bądź ostrożny).
SPA Preste atención a la posición (tenga cuidado).
ITA Prestate attenzione alla posizione (stia attento).
TUR Dikkat, parçaları konulacak yere doğru yerleştirin.
JAP 位置に注意を払います。(注意してください)。
KOR 위치의 부주의로 인사고.
CHI 请注意零件的位置。

ENG The parts have to move freely.
RUS Детали должны свободно перемещаться.
UKR Деталі повинні вільно переміщатися.
DEU Die Teile sollen frei gegeneinander
FRA Les détails doivent matcher librement.
POL Detale muszą swobodnie przemieszczać się.
SPA Las piezas deben ser libres de moverse.
ITA I parti devono essere libere di muoversi.
TUR Parçalar birbirine nispeten özgürce hareket etmelidir.
JAP 部品は自由に移動する必要があります。
KOR 부품이 자유롭게 움직여야 합니다.
CHI 零件应该可以自由移动。

ENG The parts have to be rotated freely.
RUS Детали должны свободно вращаться.
UKR Деталі повинні вільно обертатися.
DEU Die Teile sollen frei drehbar sein.
FRA Les détails doivent tourner librement.
POL Detale muszą wolno obracać się.
SPA Las piezas se deben girar libremente.
ITA I dettagli devono ruotare liberamente.
TUR Parçaların serbestçe dönmeleri gerekir.
JAP 部品は自由に回転する必要があります。
KOR 부품이 자유롭게 회전해야 합니다.
CHI 零件应该可以自由转动。

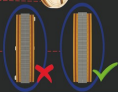
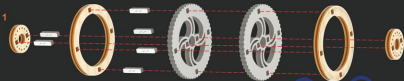


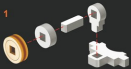
ENG Spare parts.
UKR Запасні деталі.
FRA Pièces de rechange.
SPA Piezas de repuesto.
TUR yedek parçalar.
KOR 예비 부품

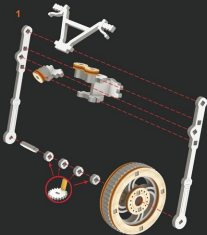
RUS Запасные части.
DEU Ersatzteile.
POL Części zamienné.
ITA Parti di ricambio.
JAP スペアパーツ
CHI 备用零件



ENG The parts have to be inserted tightly to the end.
RUS Детали должны быть вставлены до конца.
UKR Деталі повинні бути вставлені до кінця.
DEU Die Teile sollen bis zum Anschlag fest aufgesetzt werden.
FRA Les détails doivent être mis serré à la fin.
POL Detale powinny być włożone ściśle do końca.
SPA Las piezas deben estar bien colocadas hasta el fin.
ITA I dettagli devono essere distribuiti ed inseriti fino alla fine.
TUR Parçalar sonuna kadar en sık bir şekilde içiye girmelidir.
JAP パーツは、きつめに押し込んで挿入されるまで必ず挿入してください。
KOR 부품은 완전히 맞물릴 때까지 삽입되어야 합니다.
CHI 配件必須緊靠地插到末端。







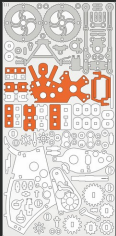
1

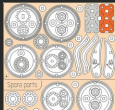
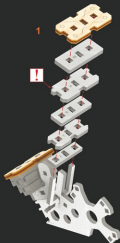


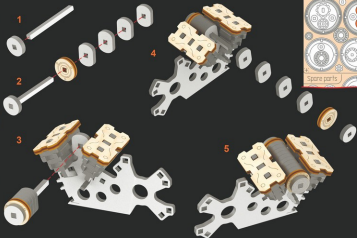
2

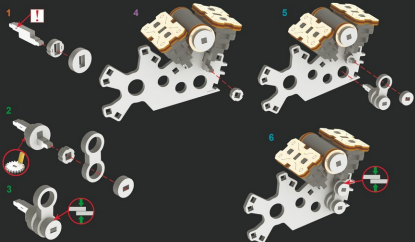


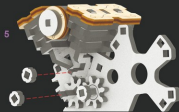
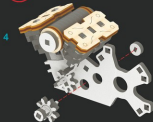
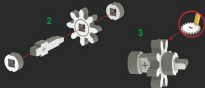
3

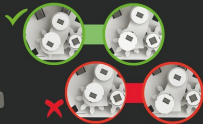


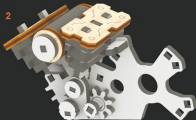
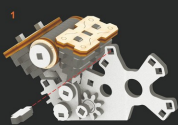


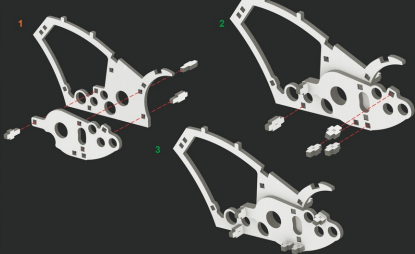


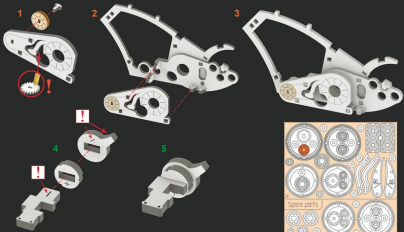














16

